

Rendelkező rész

1) Az Osztrák Köztársaság nem teljesítette a szakképesítések elismerésének általános rendszeréről szóló 89/48/EGK és 92/51/EGK tanácsi irányelv, valamint az általános ápolói, a fogorvosi, az állatorvosi, a szülésznői, az építészmérnöki, a gyógyszerészeti és az orvosi hivatásról szóló 77/452/EGK, 77/453/EGK, 78/686/EGK, 78/687/EGK, 78/1026/EGK, 78/1027/EGK, 80/154/EGK, 80/155/EGK, 85/384/EGK, 85/432/EGK, 85/433/EGK és 93/16/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2001. május 14-i 2001/19/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvből eredő kötelezettségeit, mivel az előírt határidőn belül nem fogadta el az irányelv maradéktalan átültetéséhez szükséges törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket.

2) A Bíróság az Osztrák Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 205., 2005.8.20.

2006. június 6-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Németországi Szövetségi Köztársaság

(C-253/06. sz. ügy)

(2006/C 237/03)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: F. Simonetti meghatalmazott, és B. Schima meghatalmazott)

Alperes: Németországi Szövetségi Köztársaság

Kereseti kérelmek

– A Bíróság állapítsa meg, hogy a Németországi Szövetségi Köztársaság – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a környezettel kapcsolatos egyes tervek és programok kidolgozásánál a nyilvánosság részvételéről, valamint a nyilvánosság részvétele és az igazságszolgáltatáshoz való jog tekintetében a 85/337/EGK és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. május 26-i 2003/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (¹), vagy legalábbis nem közölte e rendelkezéseket a Bizottsággal

– nem teljesítette az irányelv 6. cikkéből eredő kötelezettségeit.

– kötelezze a Németországi Szövetségi Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az irányelv átültetésének határideje 2005. június 25-én lejárt.

(¹) HL L 156., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 466. o.

Bundesfinanzhof (Németország) által 2006. június 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Finanzamt Hamburg-Am Tierpark kontra Burda Verlagsbeteiligungen GmbH

(C-284/06. sz. ügy)

(2006/C 237/04)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesfinanzhof (Németország).

Az alapeljárás felei

Felperes: Finanzamt Hamburg-Am Tierpark

Alperes: Burda Verlagsbeteiligungen GmbH

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) A különböző tagállamok anya- és leányvállalatai esetében alkalmazandó adóztatás közös rendszeréről szóló, 1990. július 23-i 90/435/EGK tanácsi irányelv (¹) (helyesbítés: HL L 266., 20. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 147. o.) 5. cikkének (1) bekezdése (jelenleg, a 2003. december 22-i 2003/123/EK irányelvvel módosított változatban az 5. cikk) szerinti forrásadónak minősül-e a nemzeti jog azon rendelkezése, amely előírja, hogy a leányvállalat által az anyavállalatának juttatott nyereség esetén a juttató tőketársaság jövedelme és vagyonnövekménye adóköteles, míg az egyébként nem adóköteles akkor, ha a nyereség az leányvállalatnál marad és azt nem osztja fel az anyavállalat számára?

2) Amennyiben az első kérdésre adott válasz nemleges, összeegyeztethető-e az EK-Szerződés 73b. és 73d. cikkével (jelenleg az EK 56. és 58. cikk), valamint az EK-Szerződés 52. cikkével (jelenleg az EK 43. cikk), ha a nemzeti szabályozás abban az esetben is előírja a tőketársaság saját tőkéjének a nyereség felosztására történő különös elszámolását, az ebből eredő adóteherrel együtt, ha a tőketársaság igazolja, hogy külföldi illetőségű részvényeseknek fizetett osztalékot, jöllehet a nemzeti jog szerint az ilyen részvényes a belföldi illetőségű részvényessel ellentétben nem jogosult a megállapított társasági adónak a saját adójába történő beszámítására?

(¹) HL L 225, 6. o.

vagy felidézés az oltalomban részesülő hagyományos kifejezés nyelvén történik?

3) Úgy értelmezendő-e a 753/2002/EK rendelet 24. cikkének (2) bekezdése, hogy a III. mellékletben felsorolt hagyományos kifejezések csak azon borok vonatkozásában részesülnek oltalomban, amelyek ugyanabból a termelő tagállamból származnak, mint az oltalomban részesülő hagyományos kifejezés?

(¹) HL L 179., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 26. kötet, 25. o.

(²) HL L 118., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 35. kötet, 455. o.

A Bundesverwaltungsgericht által 2006. július 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Heinrich Stefan Schneider kontra Land Rheinland-Pfalz

(C-285/06. sz. ügy)

(2006/C 237/05)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

a Bundesverwaltungsgericht

Az alapeljárás felei

Felperes: Heinrich Stefan Schneider

Alperes: Land Rheinland-Pfalz

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy értelmezendő-e az 1493/1999/EK rendelet (¹) 47. cikke (2) bekezdésének b) és c) pontja, együtt olvasva ugyanezen rendelet VII. melléklete B. 1. b) pontjának ötödik franciabekezdésével, és B. 3. pontjával, valamint a 753/2002/EK rendelet 23. cikkével, hogy a termelési, borkészítési és érlelési módszerre, illetve a bor minőségére vonatkozó kifejezés csupán az 1493/1999/EK rendelet VII. melléklete B 1. b) pontjának ötödik franciabekezdése szerinti, szabályozott nem kötelező adatként megengedett, az ott, illetve a 753/2002/EK rendelet (²) 23. cikkében meghatározott feltételek mellett, nem pedig egyéb adatként az 1493/1999/EK rendelet VII. mellékletének B 3. pontja értelmében?
- 2) Úgy értelmezendő-e a 753/2002/EK rendelet 24. cikke (2) bekezdésének a) pontja, hogy jogellenes utánzás vagy felidézés csak abban az esetben valósul meg, ha az utánzás

Finanzgericht Hamburg (Németország) által 2006. július 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Deutsche Shell GmbH kontra Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg

(C-293/06. sz. ügy)

(2006/C 237/06)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Finanzgericht Hamburg

Az alapeljárás felei

Felperes: Deutsche Shell GmbH

Alperes: Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Ellentétes-e az EK-Szerződés 58. cikkével összefüggésben értelmezett 52. cikkel (jelenleg, a módosítást követően EK 48. cikkel összefüggésben értelmezett EK 43. cikk) az, ha a Németországi Szövetségi Köztársaság mint székhely szerinti állam a belföldi anyavállalat által az olaszországi állandó telephelye számára nyújtott ún. dotációs tőkéje hazautalása folytán keletkező árfolyamvesztéséget az állandó telephely eredményébe tartozónak tekinti és az Olaszországgal a kettős adóztatás elkerüléséről 1925-ben kötött egyezmény 3. cikkének (1) és (3) bekezdése, valamint 11. cikkének 1.c) pontja alapján kivonja a német adóalapból, jöllehet az árfolyamvesztés nem tartozik az olasz adó szempontjából megállapítandó telephely eredményébe, és így azt sem a székhely, sem pedig a telephely szerinti államban nem veszik figyelembe?